

60L-1F - 110L-2F



700806 - 700809

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia serwisowa: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Wersja: 1.0

Data sporządzenia: 2022-03-11

Oryginalna instrukcja obsługi

1	Bezpieczeństwo.....	2
1.1	Objaśnienie haseł ostrzegawczych	2
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	6
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	6
2	Informacje ogólne	7
2.1	Odpowiedzialność i gwarancja.....	7
2.2	Ochrona praw autorskich	7
2.3	Deklaracja zgodności.....	7
3	Transport, opakowanie i magazynowanie	8
3.1	Kontrola dostawy	8
3.2	Opakowanie.....	8
3.3	Magazynowanie	8
4	Parametry techniczne.....	9
4.1	Dane techniczne	9
4.2	Funkcje urządzenia.....	11
4.3	Zestawienie podzespołów urządzenia	12
5	Instalacja i obsługa	14
5.1	Instalacja.....	14
5.2	Obsługa	15
6	Czyszczenie i konserwacja.....	18
6.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia	18
6.2	Czyszczenie.....	19
6.3	Konserwacja	19
7	Możliwe usterki	20
8	Utylizacja	22



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem. Ponadto mają zastosowanie przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom, przepisy BHP oraz regulacje prawne obowiązujące w obszarze zastosowania urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, a w szczególności przed jego uruchomieniem, należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralny element produktu i musi być przechowywana w bezpośrednim pobliżu urządzenia oraz w każdej chwili dostępna. Gdy urządzenie zostaje przekazane, konieczne jest także przekazanie niniejszej instrukcji obsługi.

1 Bezpieczeństwo

PL

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1.1 Objaśnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.



OSTRZEŻENIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.



OSTROŻNIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

UWAGA!

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA!

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcień elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwytać urządzenia, gdy wpadło do wody. Natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.
- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektrycznego należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

Zagrożenie pożarowe / zagrożenie materiałami palnymi / zagrożenie wybuchem!

- Wewnątrz urządzenia nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych.
- Nie należy przechowywać ani używać benzyny lub innych łatwopalnych gazów ani cieczy w pobliżu tego lub innego urządzenia. Gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Nie wkładać do urządzenia żadnych materiałów wybuchowych, takich jak aerozole wypełnione łatwopalnymi propelentami. Z pojemników wypełnionych łatwopalnymi gazami i płynami przy niższych temperaturach może wypływać zawartość, która może się zapalić od iskier wytwarzanych przez urządzenia elektryczne. Zagrożenie wybuchem!
- W przypadku wycieku czynnika chłodzącego, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Usunąć wszystkie źródła zapłonu znajdujące się w pobliżu, wywietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z serwisem. Unikać kontaktu środka chłodzącego z oczami, gdyż może on spowodować poważne obrażenia oka.
- Nigdy nie używać łatwopalnych cieczy do czyszczenia urządzenia ani jego części. Powstające z nich gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchnąć.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.
- Procesu odmrażania nie należy przyspieszać za pomocą przyrządów mechanicznych lub źródeł energii cieplnej (świeczki lub grzałki), ani też w inny sposób. Powstająca para może spowodować zwarcie, a zbyt wysokie temperatury mogą uszkodzić urządzenie.
- Podczas eksploatacji wszystkie otwory wentylacyjne urządzenia powinny być odkryte.
- Nigdy nie wolno uszkodzić układu chłodzenia w urządzeniu.

Personel obsługujący

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.

- Nie wolno wiercić w urządzeniu otworów ani montować na nim żadnych przedmiotów.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wszelkie stosowanie urządzenia w celu różnym i/lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia opisanego poniżej jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Następujące użytkowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Chłodzenie napojów w butelkach lub puszkach.

Urządzenie to jest przeznaczone do pracy w temperaturze otoczenia nie przekraczającej 38 °C.

1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

Następujące użytkowanie jest niezgodne z przeznaczeniem:

- Przechowywanie przedmiotów i cieczy palnych lub wybuchowych, takich jak eter, nafta lub kleje;
- Przechowywanie materiałów wybuchowych, takich jak aerozole wypełnione łatwopalnymi propelentami;
- Przechowywanie produktów farmaceutycznych lub krwi konserwowanej;
- Przechowywanie żywych zwierząt.

2 Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń. W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie w pewnych okolicznościach może odbiegać od objaśnień oraz licznych rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- wprowadzania zmian technicznych przez użytkownika,
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszeniu.

Okres gwarancji na to urządzenie wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia.

PL

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3 Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

PL

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

4 Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa:	Chłodziarka impulsowa 60L-1F
Nr art.:	700806
Materiał:	stal szlachetna, szkło akrylowe, tworzywo sztuczne
Materiał powierzchni ekspozycyjnej:	stal szlachetna
Wymiary powierzchni ekspozycyjnej (szer. x gł.) w mm:	600 x 340
Ilość przegród:	1
Wysokość użytkowa wewnątrz w mm:	450
Pojemność w litrach:	60
Zakres temperatur od - do w °C:	2 - 8
Poziomy regulacji temperatury:	8
Czynnik chłodzący / ilość w kg:	R290 / 0,060
Klasa klimatyczna:	ST
Kółka skrętne:	-
Wartość przyłączeniowa:	0,175 kW 220-240 V 50/60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	690 x 450 x 1010
Ciężar w kg:	39,0

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

Nazwa:	Chłodziarka impulsowa 110L-2F
Nr art.:	700809
Materiał:	stal szlachetna, szkło akrylowe, tworzywo sztuczne
Materiał powierzchni ekspozycyjnej:	stal szlachetna
Wymiary powierzchni ekspozycyjnej (szer. x gł.) w mm:	600 x 340
Ilość przegród:	2
Wysokość użytkowa wewnątrz w mm:	350
Pojemność w litrach:	110
Zakres temperatur od - do w °C:	2 - 8
Poziomy regulacji temperatury:	8
Czynnik chłodzący / ilość w kg:	R290 / 0,065
Klasa klimatyczna:	ST
Kółka skrętne:	4 kółka skrętne, 2 z blokadą
Wartość przyłączeniowa:	0,185 kW 220-240 V 50/60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	547 x 753 x 1010
Ciężar w kg:	43,0

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

Wersja / właściwości

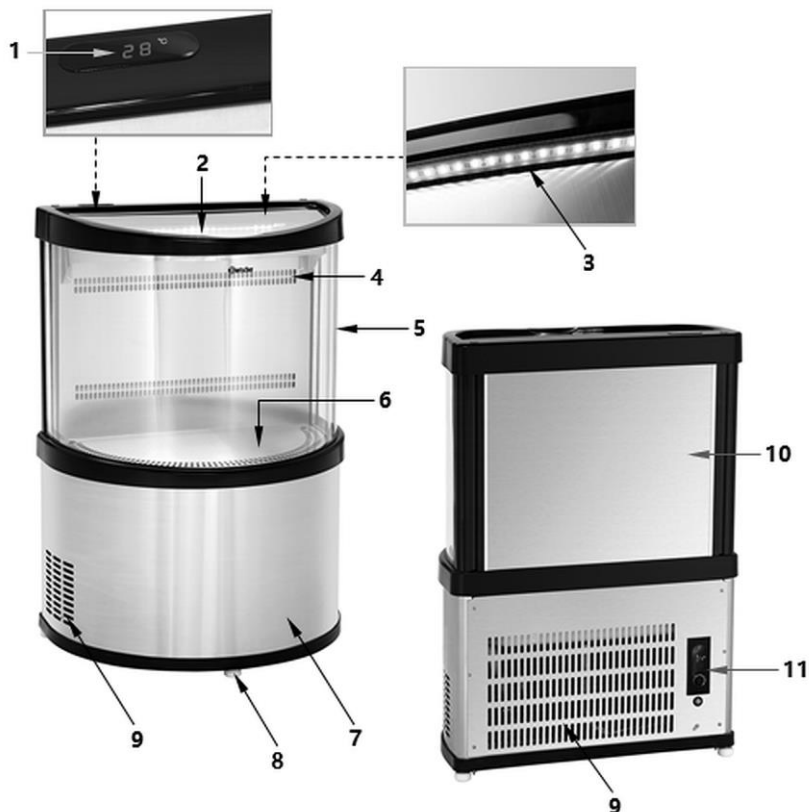
- Chłodzenie:
 - powietrze obiegowe
 - kompresor
- Termostat
- Sterowanie: regulator obrotowy
- Wyświetlacz cyfrowy
- Lampki kontrolne:
 - Wł./wył.
 - Oświetlenie
- Funkcja automatycznego rozmrażania
- Odparowywanie wody kondensacyjnej
- Oświetlenie wewnętrzne LED
- Cechy szczególne:
 - widok chłodzonych artykułów z 3 stron (700806)
 - widok chłodzonych artykułów z każdej strony (700809)
 - zajmuje niewiele miejsca

4.2 Funkcje urządzenia

Chłodziarka impulsowa idealnie nadaje się do strefy wydawania towarów na stacjach benzynowych, w supermarketach, kioskach lub marketach budowlanych. W chłodziarce umieszcza się od góry odpowiednie butelki z napojami i puszki, które są następnie schładzane w ustawionej temperaturze przez żądany okres czasu. Chłodzenie powietrzem obiegowym zapewnia równomierne rozprowadzanie chłodnego powietrza wewnątrz urządzenia. Zakres temperatur wynosi od 2°C do 8°C.

4.3 Zestawienie podzespołów urządzenia

700806



PL

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Wskaźnik temperatury | 2. Pokrywa na zawiasach |
| 3. Oświetlenie wewnętrzne LED | 4. Otwory wentylacyjne wewnętrzne |
| 5. Zaokrąglona szyba z pleksiglasu | 6. Półka do ustawiania |
| 7. Obudowa | 8. Nóżki (3x) |
| 9. Otwory wentylacyjne | 10. Ścianka tylna |
| 11. Elementy obsługi | |

Rys. 1

700809



PL

Rys. 2

1. Pokrywa na zawiasach (2x)
2. Oświetlenie wewnętrzne LED
3. Przegroda - ścianka z pleksiglasu
4. Otwory wentylacyjne wewnętrzne
5. Powierzchnia ekspozycyjna (2x)
6. Zaokrąglona szyba z pleksiglasu
7. Kółka skrętne, 4x, 2 z możliwością zablokowania
8. Obudowa
9. Otwory wentylacyjne
10. Elementy obsługi

5 Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni o następujących właściwościach:
 - równa, o wystarczającej nośności, odporna na wodę, sucha i odporna na wysokie temperatury
 - wystarczająco duża, aby bez przeszkód można było pracować z urządzeniem
 - łatwo dostępna
 - posiadająca dobrą wentylację.
- Aby uniknąć uszkodzenia kompresora, urządzenia podczas instalacji lub transportu nie należy przechylać pod kątem większym niż 45°.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach o bezpośredniej ekspozycji promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła (kuchenka, grzejnik, urządzenia grzewcze, itp.). Źródła ciepła mogą negatywnie wpływać na poziom zużycia energii, a także ograniczać funkcje urządzenia.
- Nie wolno blokować ani przykrywać otworów wentylacyjnych, a także wlotu i wylotu powietrza w urządzeniu.

Instalacja i obsługa

- Urządzenie należy ustawić tak, aby umożliwić dobrą cyrkulację wystarczającej ilości powietrza. Nie wolno blokować ani przykrywać otworów wentylacyjnych na tylnej ścianie urządzenia.
- Zachować odstęp co najmniej 10 cm od ścian i innych przedmiotów.
- Ustalić kółka skrętne za pomocą hamulca postojowego, gdy urządzenie **700809** będzie ustawione na potrzebnym miejscu.
- W urządzeniu **700806** wyrównać mniejsze nierówności podłoża w miejscu instalacji przez wkręcanie lub wykręcanie nóżek o regulowanej wysokości.

Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.
- Przed pierwszym użyciem urządzenie powinno stać przez przynajmniej 2 godziny, zanim zostanie podłączone do prądu.
- Po zaniku zasilania lub po wyjęciu wtyczki z gniazda urządzenia nie należy podłączać ponownie do prądu przez przynajmniej 5 minut.

PL

5.2 Obsługa

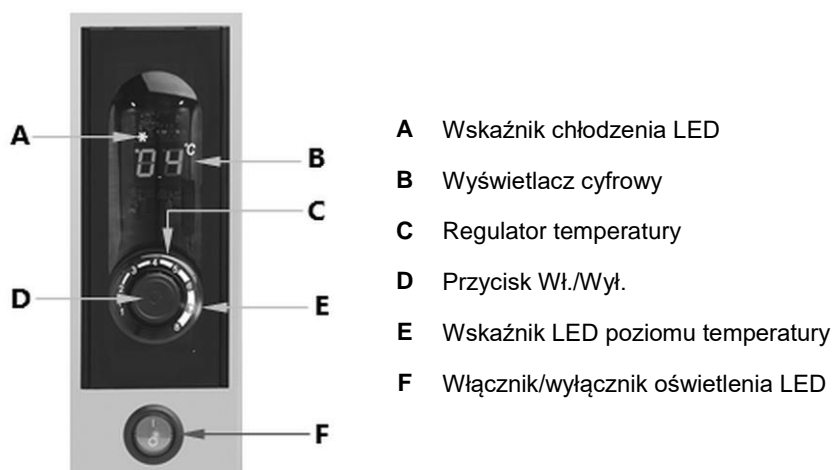
Wskazówki dla użytkownika

- Napoje w butelkach lub puszkach należy ustawić tak na powierzchni ekspozycyjnej, aby znajdowały się one w wystarczającej odległości od siebie, zapewniając wystarczającą cyrkulację powietrza we wnętrzu urządzenia. Zbyt małe odległości wpływają negatywnie na efekt chłodniczy.
- Aby zmniejszyć utratę chłodnego powietrza, czasy otwarcia pokrywy na zawiasach podczas pracy powinny być jak najkrótsze.
- W przypadku nagłego zaniku zasilania w miarę możliwości nie otwierać pokrywy urządzenia, aby uniknąć utraty chłodnego powietrza.

Przygotowanie urządzenia

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy dokładnie oczyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie 6. „**Czyszczenie**”.
2. Następnie dobrze osuszyć urządzenie.
3. Zamknąć pokrywę/pokrywy urządzenia.
4. Po czyszczeniu, przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego, należy odczekać ok. 30 minut.

Elementy obsługi



Rys. 3

Komunikaty

1. **Wskaźnik chłodzenia LED**: ten wskaźnik LED świeci podczas chłodzenia i mruga w trakcie opóźnienia.
2. **Wskaźnik LED poziomu temperatury**: przy ustawieniu poziomu temperatury świeci odpowiedni wskaźnik LED.

Uruchomienie urządzenia / ustawienia

1. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka.
2. Naciskać przycisk Wł./wył. na środku regulatora temperatury przez ponad 3 sekundy, aby włączyć urządzenie.

Na wyświetlaczu cyfrowym wyświetla się mierzona temperatura wnętrza. Urządzenie uruchamia się z opóźnieniem.

W przypadku urządzenia **700806** temperatura wewnątrz wyświetlana jest na wyświetlaczu temperatury z tyłu urządzenia (1, rys. 1).

3. Obrócić regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do osiągnięcia żądanego poziomu temperatury (1 – 8).
4. Wcisnąć jednokrotnie przycisk Wł./wył., aby zapisać to ustawienie.

Wskaźnik LED poziomu temperatury zapala się na odpowiednim ustawieniu poziomu temperatury na czerwono.

Na wyświetlaczu cyfrowym (wyświetlaczu temperatury) wyświetla się temperatura wnętrza.

Jeśli przycisk Wł./wył. nie został wciśnięty, temperatura wnętrza wyświetlana jest po 6 sekundach.

WSKAZÓWKA!

Ustawienia poziomu temperatury 1 - 8 nie przedstawiają rzeczywistej temperatury wnętrza urządzenia.

Temperatura wnętrza jest wyższa, gdy cyfra jest mniejsza.

Temperatura wnętrza jest niższa, gdy cyfra jest większa.

5. Potrzebne napoje w butelkach lub puszkach należy umieścić w urządzeniu dopiero po osiągnięciu przez nie wymaganej temperatury.

UWAGA!

Urządzenie jest wyposażone w chłodzenie powietrzem obiegowym, co zapewniają otwory wentylacyjne w powierzchni ekspozycyjnej (i przegrodzie).

Aby nie pogorszyć efektu chłodzenia, podczas napełniania należy zwracać uwagę, aby otwory wentylacyjne nie były zasłonięte lub zablokowane.

6. Jeśli istnieje taka potrzeba, można zmienić wartości temperatury używając regulatora temperatury.

Włączanie/wyłączanie oświetlenia LED

1. W razie potrzeby włączyć oświetlenie LED za pomocą odpowiedniego włącznika/wyłącznika, wciskając go na pozycji „I”.
Zaświeci się czerwona lampka kontrolna sieci w przełączniku.
2. Aby wyłączyć oświetlenie, włącznik/wyłącznik oświetlenia LED należy wcisnąć na pozycję „O”.

Wyłączyć urządzenie

1. Jeśli urządzenie nie będzie już używane lub ma być czyszczone, przycisk Wł./wył. na środku regulatora temperatury należy przytrzymać wciśnięty przez ponad 3 sekundy.

Urządzenie jest wyłączane.

Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się „—”.

2. Po zakończeniu użytkowania urządzenia odłączyć je z zasilania (wyciągnąć wtyczkę!).

PL

6 Czyszczenie i konserwacja

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

6.2 Czyszczenie

1. Urządzenie myć regularnie.
2. Wyjąć z urządzenia wszystkie przedmioty.
3. Powierzchnię ekspozycyjną, przegrodę z pleksiglasu, szybę z pleksiglasu wewnątrz, jak również pokrywę/pokrywy na zawiasach czyścić miękką, wilgotną ściereczką. W razie potrzeby użyć łagodnego środka czyszczącego.
4. Szybę z pleksiglasu i obudowę należy czyścić z zewnątrz miękką, wilgotną szmatką.
5. Oczyszczone powierzchnie wytrzeć ściereczką nawilżoną czystą wodą.
6. Na zakończenie dokładnie osuszyć wszystkie oczyszczone powierzchnie za pomocą miękkiej ściereczki.
7. Pozostawić otwartą pokrywę/pokrywy, aby urządzenie mogło całkowicie wyschnąć.

6.3 Konserwacja

Przynajmniej raz w roku lub według potrzeby zlecić kontrolę urządzenia wyspecjalizowanemu technikowi.

7 Możliwe usterki

Poniższa tabela zawiera opisy możliwych przyczyn i sposobów usuwania usterek pracy lub błędów występujących przy eksploatacji urządzenia. Jeżeli nie można usunąć usterek działania, należy skontaktować się z serwisem.

Należy przy tym koniecznie podać numer artykułu, nazwę modelu oraz numer seryjny. Dane te można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak chłodzenia	Wtyczka nie została prawidłowo włączona do gniazdka	Sprawdzić wtyczkę i prawidłowo włożyć ją do gniazdka
	Uszkodzony bezpiecznik zasilania elektrycznego	Sprawdzić bezpiecznik, sprawdzić urządzenie po podłączeniu do innego gniazdka
	Brak prądu	Sprawdzić zasilanie elektryczne
Niewystarczająca wydajność chłodnicza	Bezpośrednie nasłonecznienie lub źródła ciepła w pobliżu	Oddalić urządzenie od źródeł ciepła
	Zła cyrkulacja powietrza wokół urządzenia	Zachować wystarczający odstęp od ścian lub innych przedmiotów
	Otwory wentylacyjne zasłonięte lub zablokowane	Otwory wentylacyjne utrzymywać odsłonięte
	Pokrywa na zawiasach niezupełnie zamknięta lub zbyt często otwierana lub zbyt długie czasy jej otwierania	Zamknąć szczelnie pokrywę na zawiasach, czasy otwarcia pokrywy ograniczyć do minimum
	Zbyt małe odstęp między przedmiotami w urządzeniu lub zbyt wiele przedmiotów w urządzeniu	Zadbać o wystarczające odstęp między przedmiotami w urządzeniu, usunąć zbędne przedmioty

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kompresor zbyt długo pracuje	Przy pierwszym uruchomieniu	Jest to normalne, nie stanowi usterki
	Temperatura otoczenia w lecie zbyt wysoka	Jest to normalne, nie stanowi usterki

Następujące objawy nie są usterką:

- Przy normalnym użytkowaniu słychać dźwięk płynącej wody. Jest to czynnik chłodniczy płynący w systemie.
- Powstawanie pary wodnej na szybach z pleksiglasu przy wysokiej wilgotności powietrza jest normalne. Wyrzeć parę wodną za pomocą miękkiej suchej ściereczki.

8 Utylizacja

Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recydingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.

Czynnik chłodzący

Propelent zastosowany w urządzeniu jest łatwopalny. Jego utylizacja powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.